

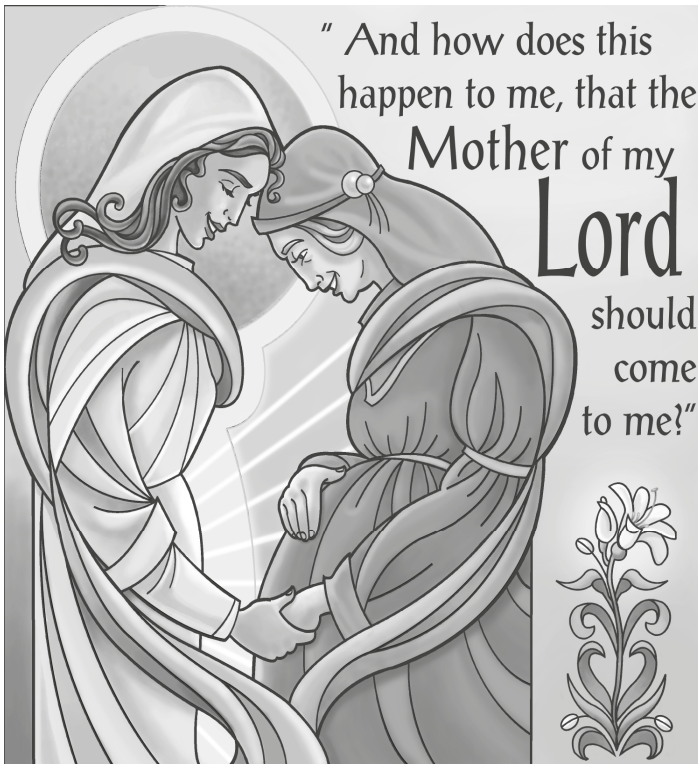
Sacred Heart Catholic Church

2889 N. Lincoln Ave. Altadena, CA 91001



December 23, 2018

Fourth Sunday of Advent



© J. S. Paluch Co., Inc.

PARISH MISSION STATEMENT

**Love God. Serve others.
Make disciples.**

*Amar a Dios. Servir a los demás.
Hacer discípulos.*

*Mahalín ang Diyos. Magsilbi sa kapwa.
Gumawa ng mga alagad.*

*Yêu Chúa. Phục vụ người khác.
Làm Môn đệ.*

PARISH STAFF

Pastor: Fr. Jose Vaughn Banal, Ph.D. Ext. 335
Senior Priest: Msgr. Loreto "Mac" Gonzales
Weekend Support Priest: Fr. Paul T. Nguyen, CSsR
Deacons: Mr. Jose Luis Diaz
Faith Formation Director: Florinda Gutierrez Ext. 336
Business Manager: Mario Lopez Ext. 333
Parish Secretary: Gabriela Garcia & Iris Bernabe
Office Assistant: Giovanni Vargas Ext. 330
Plant Maintenance: Hector and Graciela Torres
Housekeeper: Estela Carrillo
Weddings: Jose Luis & Maria Diaz (626) 798-5106
Parish Hall Rental: Antonio Casas (626) 497-3011
Protecting God's Children: Ileana Herrera
(626) 290-4989

Masses / Misas

Daily / Diaria MWF - 8:00 am English
TTh / Martes y Jueves - 6:00 pm Spanish
Saturday / Sábado 5:00 pm English
Sunday / Domingo 7:30 am & 10:30 am English
9:00 am y 12:00 pm Spanish
2:30 pm Vietnamese
5:00 pm Filipino/English (1st Sun. of the Month)
Holy Days / Días de Fiesta: 8:00 am English
Confession / Confesiones: Sat. 4:00pm– 5:00pm
and/or by appointment during weekdays.

MINISTRY CENTER

600 W. Mariposa St. Altadena, CA, 91001
Phone: 626/794-2046 • **Fax:** 626/794-8315
Parish Office Hours: Mon.– Fri. 9:00 am– 6:00 pm,
Sat. & Sun. 9:00 am– 12:00 pm

Email address:

sacredheartchurch@att.net

Website:

www.SacredHeartAltadena.com



Sunday Collection— December 16th

Amount Collected: \$7,223⁰⁰

Amount needed to meet budget: \$7,900⁰⁰

Under Budget: \$677⁰⁰

Our Lady of Guadalupe Collection: \$1,193⁰⁰

Colecta Dominical — 16 de diciembre

Cantidad Colectada: \$7,223⁰⁰

Necesidad para cumplir el presupuesto: \$7,900⁰⁰

Abajo del presupuesto: \$677⁰⁰

Colecta de Nuestra Señora d Guadalupe: \$1,193⁰⁰



Dear Friends,

The Christmas Gospels speak to us of a family, rejoicing at the Child’s birth, their lives uniquely affected by God’s presence in their midst, responding with faith and trust to their special role in the history of salvation.

The example of the Holy Family inspires us as we celebrate Christmas. As they rejoice at Jesus’ birth, so too do we, remembering the new divine life made possible by Jesus’ life on earth.

To all I extend my prayerful best wishes for a joyous and blessed Christmas. I am deeply grateful to all of you that is being accomplished in the life of the parish. As I ask your prayers, I assure you of mine that, in the New Year, we who are God’s family on earth may serve Him with gladness.

Sincerely in Christ,

Father Von



Queridos amigos,

Los evangelios sobre navidad nos hablan de una familia, regocijándose con el nacimiento del niño, sus vidas únicamente afectadas por la presencia de Dios en medio de ellos, respondiendo con fe y confianza a su papel especial en la historia de la salvación.

El ejemplo de la Sagrada Familia nos inspira a celebrar la Navidad. Mientras se regocijan con el nacimiento de Jesús, nosotros también lo hacemos, recordando la nueva vida divina hecha posible por la vida de Jesús en la tierra.

A todos, extiendo mis mejores deseos para una feliz y bendita Navidad. Estoy muy profundamente agradecido con todos ustedes por todo lo que se está haciendo en la vida de nuestra parroquia. Al pedirles sus oraciones por mi, les aseguro las mías, para que en el Año Nuevo, nosotros, la familia de Dios en la tierra, podamos servirle más con alegría.

Sinceramente en Cristo,

Padre Von

NEW YEAR’S DAY

January 1 is the Solemnity of Mary, the Holy Mother of God, one of the oldest feasts in the liturgical calendar, but is NOT a holy day of obligation for Catholics in the Archdiocese of Los Angeles. We are encouraged though to attend the Mass.

Due to this national holiday, we only have New Year’s Eve Mass at 8 o’clock in the morning on Monday, December 31st. Our Church will be closed on New Year’s Day. Mass will resume on Wednesday, January 2nd at 8 o’clock in the morning. Have a blessed & blissful New Year!

HELP US TO CELEBRATE THE SEASON OF GIVING!

We need your help to accomplish our Together in Mission goal! Let’s raise \$5,000.00 by December 31, 2018 to complete the remaining 15% of our 2018 goal and continue the “Mission of Love” throughout the Archdiocese of Los Angeles. To make a payment or pledge online, go to archla.org/give.

Thank you for your generosity!

CHRISTMAS' MASS SCHEDULE

December 24, 2018 – Monday

Vigil Mass

5:00 PM - Children's Mass (English)

7:00 PM - Family Mass (Spanish)

9:00 PM - Family Mass (Vietnamese)

December 25, 2018 – Tuesday

Christmas Day

10:30 AM - English

12:00 PM - Spanish

HORARIO DE MISAS DE NAVIDAD

24 de diciembre de 2018 – Lunes

Misa de Vigilia

5:00 PM - Misa Infantil (Inglés)

7:00 PM - Misa Familiar (Español)

9:00 PM - Misa Familiar (Vietnamita)

25 de diciembre de 2018 – Martes

Día de Navidad

10:30 AM - Inglés

12:00 PM - Español

**PARISH OFFICE
HOLIDAY HOURS**Monday, Dec. 24th: 9am-12pmTuesday, Dec 25th: CLOSEDWednesday, Dec 26th : OPENMonday, Dec 31st: 9am-12pmTuesday, Jan 1st : CLOSED

*Blessed are you among women,
and blessed is the fruit of your womb.*

-- Luke 1:42

**VENTAJAS FISCALES AL DONAR
AL FIN DEL AÑO****Donaciones de su cuenta de Retiro (IRA)**

Si usted tiene 70 años y medio o más, usted puede hacer una donación a su parroquia directamente de su cuenta de retiro, libre de impuestos. La ley le permite a usted transferir cualquier cantidad de dinero hasta un máximo de \$100,000 anualmente a cualquier organización caritativa calificada sin pagar los impuestos regulares sobre ingresos. La transferencia no genera un ingreso sujeto a impuestos o a una deducción de impuestos, de manera que usted se beneficia aun si usted hace una declaración de impuestos detallada. Su donación puede cubrir toda o una parte de las distribuciones mínimas obligatorias.

Donación de acciones de la Bolsa de Valores

La donación de bienes que han subido de valor sobre el tiempo, tales como las acciones de la bolsa de valores, son una excelente manera en que usted puede hacer una donación caritativa. Las acciones pueden ser transferidas directamente a la Arquidiócesis a beneficio de una parroquia, escuela o su ministerio católico preferido. Estas donaciones no afectan su flujo de fondos y proveen los siguientes beneficios tributarios:

- Una posible deducción que ayude a ahorrarse impuestos
- Evitar los impuestos federales y estatales sobre ganancias de capital
- Evitar el impuestos en los ingresos netos de inversión

Desde la perspectiva de los impuestos, una donación de bienes apreciados tiene sentido. Usted puede hacer opcional los impuestos sobre ganancias de capital, lograr ahorros significativos en impuestos y apoyar nuestros programas. Para mayor información, por favor contacte a Mayra S. Sanchez al 1 (213)637-7605 o mssanchez@la-archdiocese.org

TAX-WISE YEAR END GIVING OPTION**Gifts from an IRA**

If you are 70½ or older, you can make a tax-free gift directly from your IRA account to the parish. This law allows you to transfer any amount up to \$100,000 annually directly to a qualified charitable organization without paying income tax on the distribution. The transfer does not generate taxable income or a tax deduction, so if you benefit even if you do not itemized your tax deductions. Your gift can satisfy all or part of your required minimum distribution.

Gifts of Stock

Gifts of appreciated assets such as stock are an excellent way for you to make a charitable gift. Stocks may be transferred directly to the Archdiocese for the benefit of parish school or favorite Catholic ministry. These gifts will not affect your cash flow, and they provide the following benefits:

- A possible charitable deduction to help you save on taxes
- Bypass of federal and state capital gains taxes
- Avoidance of the tax on net investment income

From a tax perspective, a gift of appreciated assets makes good sense. You can make the capital gains taxes optional, achieve significant tax savings and support our programs. Please contact Brooke Glazer at 213-637-7381 or bgglazer@la-archdiocese.org

Saturday / Sábado, 12/22

5:00 pm. †Kaasandra Maricel Salvador
 †Lucia Juana Castillo
 Dr. Anthony Martinez Toquilar (Sick)
 Maybel Bali (Sick)

Sunday / Domingo, 12/23

7:30 a.m. Souls in Purgatory
9:00 a.m. † Gume Sahagun †Eugenia Martinez
 †Tacho Mercado † Danirl Calderon
 †Rufina Esparaza
 Familia Esparza (Int.)
 Rosa Sahagun (B-Day)
10:30 a.m. Souls in Purgatory
12:00 p.m. †Nicolas Barajas Silva †Aurora Perez
 †Marcelino Hernandez †Glañira Garibia
 †Marcelo Hernandez †Simona Pita Ortega
 †Socorro Mendoza Duarte
 †Manuel Barragan Landa
 †Aberham Garcia † Hugo Gonzales

Monday / Lunes, 12/24

8:00 a.m. †Alejandra Garcia

Tuesday / Martes, 12/25

6:00 p.m. †Iluminada Dimapilis

Wednesday / Miércoles, 12/26

8:00 a.m. Edward Einem (Successful Surgery)
 Emilie Hoffman (Good Result of the Tests)

Thursday / Jueves, 12/27

6:00 p.m. Souls in Purgatory

Friday / Viernes, 12/28

8:00 a.m. Souls in Purgatory



**Pray for the Sick
 Oremos por los Enfermos**

Jose Hocon, Isabel Gutierrez, Evangeline Whitehead, John Chapman, Maria Moreno, Alexander Baradi, Kerry Kennedy, Pat & Roy Prascot, Garry Davila, Rosa Maria Santos, Barbara Jacobs, Omar Nuno, Karina Rodriguez, Diana Perez, Gabriel Torres, Dora Goodman, Leonida Arceo, Concepcion Terrazas, Jim Tierney, Francisca Aguirre, Gloria Scott, Sarah McKinney, Loreto Monares, Maria Calderon, Dominga Luna, Rosa Becerra

Readings of the Week / Lecturas de la Semana

Monday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79
 Tuesday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
 Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13;
 Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
 Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12;
 Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
 Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6;
 Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
 Wednesday: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16b, 17; Mt 10:17-22
 Thursday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
 Friday: 1 Jn 1:5 -- 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
 Saturday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35
 Sunday: Sir 3:2-6, 12-14 or 1 Sm 1:20-22, 24-28;
 Ps 128:1-5 or Ps 84:2-3, 5-6, 9-10; Col 3:12-21 [12-17] or 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lk 2:41-52



KWANZAA CELEBRATION MASS

UMOJA (Unity)
KUJICHAGULIA (Self-determination)
UJIMA (Collective Work and Responsibility)
UJAMAA (Cooperative Economics)
NIA (Purpose)
KUUMBA (Creativity)
IMANI (Faith)



When: Saturday, December 29th, 2018
Time: 5:00 pm

Where: Sacred Heart Church
 2889 N Lincoln Avenue
 Altadena, CA

Please join us in the Parish Hall for light refreshment (Karamu) and fellowship.

DID YOU KNOW?

Keep an eye on those Christmas candles

Twelve percent of home fires caused by candles will occur in December — the combination of increased candle use and flammable decorations isn't a good one, especially if candles aren't used safely. Never leave candles burning in a room you are not in, or while you're sleeping. Clear the area before lighting a candle, making sure that the flame will be contained, that there's nothing flammable nearby, and that the candle is safely out of reach for children. If you have plans for a fire in your fireplace, check your chimney to make sure it's clean. For more tips, visit <https://www.nsc.org/home-safety/tools-resources/seasonal-safety/winter/holiday>.

¿SABÍA USTED?

Vigile las velas navideñas

El doce por ciento de los incendios en el hogar causados por velas ocurrirán en diciembre. La combinación de un mayor uso de velas y decoraciones inflamables no es buena, especialmente si las velas no se usan de manera segura. Nunca deje velas encendidas en una habitación en la que no esté alguien o mientras esté durmiendo. Limpie el área antes de encender una vela, asegurándose de que la llama esté contenida, de que no haya nada inflamable cerca y de que la vela esté fuera del alcance de los niños. Si tiene planes de encender su chimenea, revise su chimenea para asegurarse de que esté limpia. Para obtener más consejos, visite <https://www.nsc.org/home-safety/tools-resources/seasonal-safety/winter/holiday>.

Thank you for coming to Mass and for helping your church family. Gracias por venir a Misa y por apoyar a su familia parroquial.



FEAST DAY OF THE HOLY FAMILY

Sunday, December 30, 2018
(English and Spanish)

In celebration of the Feast Day of the Holy Family, we encourage parish families to use the *Parish Families' Activity Take Home Sheet* as a wonderful resource to gather, dialogue and break bread together in spiritual nourishment. The Church encourages families to partake in this special celebration as families are called to imitate the Holy Family in the education of our children in virtue and holiness.

Please visit <http://www.la-archdiocese.org/org/familylife/marriage/Documents/Feast%20HF-PFSheet.pdf> To access the PDF on the Office of Family Life website.

Ministries & Groups / Ministerios y Grupos

- Altar Society:** Victoria Biolsi (626) 797-4714
- Altar Server:** Maria Angeles Rosas (626) 864-2870
- Coro en Español:** Samuel Ruiz (626) 487-1195
María de Jesús García (626) 399-4872
- Encuentro Matrimonial:** Felix & Norma Quezada (626) 200-5013
- Environment:** Yadira Shore (626) 372-9628
- Fellowship Sunday:** Maria Lira (626) 483-4763
- Filipino Ministry:** Rose Dinh (626) 818-7366
- Gospel Choir:** Edwina Clay (626) 840-3562
- Grupo de Duelo:** María Díaz (626) 798-5106
- Grupo de Intercesión:** Cruz Elena Herrera (626) 629-4498
- Hospitality (Ushers) / Greeters:**
Agustin Gallegos - *Span.* (626) 398-4149
Barry Wilson - *Eng.* (626) 755-0697
- Knights of Columbus:** Gene Stevenson G K (626) 797-5798
- Knights of Peter Claver Ladies Auxiliary:**
Cynthia C. Jones (626) 422-4901
- Lectors:** Jeri Durham - *Eng.* (626) 797-6316
Selvin Rodriguez - *Span.* (626) 419-5905
- Ministers of the Holy Communion:**
Della Gallo - *Eng.* (626) 355-0368
Modesto Gaona - *Span.* (626) 794-6002
- Pantry:** Joyce Ellis (626) 357-2568
- Pequeñas Comunidades:** Lazaro & Maria Amigon (626) 376-0925
- R.C.I.A. (Catholic Information Class) & R.I.C.A.**
Tito Benitez - *Eng.* (818) 421-7838
Teresa Gallegos - *Span.* (626) 437-7937
- Sacristan:** Efrain Rico (626) 864-1001
- Stewardship:** Antonio Duldulao (626) 831-0860
- Social Justice:** Ana Maritza Cruz (626) 662-4103
- Society of St. Vincent de Paul HELPLINE**
(626) 460-3345 in English & Spanish
- Vietnamese Community:** Terry Do (626) 487-4758
- Vocation Ministry:** Maria de Jesus Garcia (626) 399-4872
- Youth Group:** Jersain Garcia (626) 379-3200



TU OFRENDA PARA LA NAVIDAD

Hacer un regalo de Navidad a la Iglesia del Sagrado Corazón al final del año es una tradición para muchas personas, como una afirmación especial de agradecimiento a Dios por muchas bendiciones recibidas en el último año. Apreciamos enormemente su apoyo financiero en esta gran temporada de Navidad, ya que nuestra parroquia depende de su generosidad para cubrir los gastos de apertura para el año nuevo. Si desea hacer un regalo, ponga su donación en un sobre y lo mande a nuestra oficina. También, puede hacer su regalo en línea en www.sacredheartaltadena.com. Gracias de nuevo por su generosidad y apoyo.

O COME, LONG FORETOLD

*O come, Desired of nations,
Whom priest and prophet long foretold
Will break the captive fetters,
Redeem the long-lost fold.
Dear Savior, haste; come, come to earth,
Dispel the night and show your face,
And bid us hail the dawn of grace.
--Simon J. Pellegrin (1663-1745),
Tr. by Mary of St. Philip (1825-1904)*

Our Warmest Welcome /

Nuestra Sincera Bienvenida

Welcome to all who celebrate with us, visitors, long time residents or newly arrived in the parish. We thank God for you! If you are not a registered member of our parish community or if you have a new address, etc., please fill out this form, place it in the collection basket, or mail it to the Parish Ministry Center, Thank you!

Bienvenidos a todos a los que están celebrando con nosotros, ya sean visitantes, parroquianos, o recién llegados a la parroquia. ¡Le damos gracias a Dios por ustedes! Si todavía no están registrados en la parroquia, o si tienen una nueva dirección. Por favor llenen esta formulario, y póngalo en la canasta de la colecta, o envíelo al Centro de Ministerio Parroquial. Muchas Gracias.

Name/Nombre: _____

Address/ Dirección: _____

Phone/Teléfono: _____

Date/Fecha _____

- New Parishioner/ Nuevo Feligrés
- Yes, Please send envelopes/ Sí, por favor, envíe sobres
- New Address/ Nueva Dirección
- New phone number/Nuevo número de teléfono

CHURCH NAME AND ADDRESS
Sacred Heart Church #836650
600 West Mariposa
Altadena, CA 91001

TELEPHONE
626 794-2046

CONTACT PERSON
Gabriela Garcia

EMAIL: sacredheartchurch@att.net

SOFTWARE
MSPublisher 2010
Adobe Acrobat X
Windows 7

TRANSMISSION TIME
Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION
October 21, 2018

NUMBER OF PAGES SENT
1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS